

ART. 062-K

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO CONTROLAVAGGIO PER FILTRO A QUARZITE

Backwash operation diagram for single quartzite filter

Schéma de fonctionnement de lavage pour un filtre à quartzite unique

(Figura 1) Nella fase di filtraggio le saracinesche 1 e 4 sono aperte mentre 2 e 3 sono chiuse. L'acqua entra dalla saracinesca 1 e, spinta verso il basso, viene filtrata dalla quarzite presente all'interno. L'acqua filtrata passa attraverso gli ugelli ed esce dalla saracinesca 4.

(Figure 1) In the filtering phase, gate valves 1 and 4 are open while 2 and 3 are closed. The water enters the gate valve 1 and, pushed downwards, is filtered by the quartzite present inside. The filtered water passes through the nozzles and exits from the gate 4.

(Figure 1) En phase de filtrage, les vannes 1 et 4 sont ouvertes tandis que 2 et 3 sont fermées. L'eau entre par la robinet-vanne 1 et, poussée vers le bas, est filtrée par le quartzite présent à l'intérieur. L'eau filtrée passe par les buses et sort par la vanne 4.

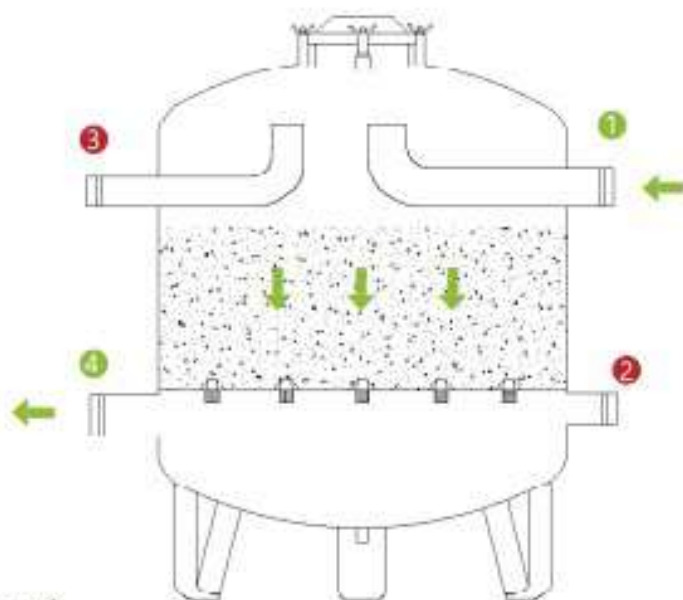


Figura 1

CONTROLAVAGGIO FILTRO MONOCAMERA

Backwash single chamber filter

Lavage de filtre à chambre unique

(Figura 2) La fase di controlavaggio consiste in una inversione del flusso dell'acqua permettendo la pulizia del filtro. In questa fase, le saracinesche 1 e 4 sono chiuse mentre 2 e 3 sono aperte. Chiudendo la saracinesca 1, l'acqua viene direzionata forzatamente verso il filtro 6 ed entra dalla parte inferiore del filtro già pulita, attraversa gli ugelli dal basso verso l'alto e fuoriesce dalla saracinesca 3 trascinando le impurità. Tale processo deve essere effettuato in modo tale da mantenere costantemente un differenziale di pressione fra l'entrata e l'uscita entro un valore massimo di **1,5 bar**.

(Figure 2) The backwash phase consists of an inversion of the water flow, allowing the filter to be cleaned. In this phase, gate valves 1 and 4 are closed while 2 and 3 are open. By closing the gate 1, the water is forcibly directed towards the filter 6 and enters from the lower part of the filter which is already cleaned, passes through the nozzles from the bottom upwards and exits from the gate 3 dragging the impurities.

This process must be carried out in such a way as to constantly maintain a pressure differential between the inlet and outlet within a maximum value of **1,5 bar**.